



خدمات حمل و نقل

انگلستان

حمل ارزان بار به ایران



FREIGHT FORWARDERS WORLDWIDE

AIRFREIGHT,
ROADFREIGHT,
COMMERCIAL
COURIER,
PACKING,
COLLECTIONS,

SEAFREIGHT,
EXCESS BAGGAGE
PERSONAL EFFECTS
CAR SHIPMENTS
INSURANCE
DOCUMENTATION

CALL FOR THE BEST RATES AND SERVICE TO THE MIDDLE EAST.

TEL: 0181 - 818 0055
FAX: 0181 - 818 0066

UNIT 2, RIVER GARDENS BUSINESS CENTRE, SPUR ROAD,
NORTH FELTHAM TRADING EST, FEL THAM,
MIDDLESEX. TW14 OSN.

آژانس مسافرتی آلمان



آژانس مسافرتی



به مدیریت علی ولایتی

تهران-فسرانکتور تا برلین و
بالعکس: یکسره ۴۹۹-مارک،
دوسره از ۲۹۹-مارک، تهران-
آمنستردام: یکسره از ۷۵۹-مارک،
دوسره از ۴۹۹-مارک، آمستردام-
تهران: یکسره ۶۵۹-مارک، دوسره از
۵۸۵-مارک، تهران-پاریس: یکسره
از ۸۵۰-مارک، دوسره از ۳۳۹-مارک.
پاریس-تهران: یکسره از ۷۵۰-
مارک، دوسره ۱۱۴۹-مارک، زوریخ-
تهران: یکسره از ۵۹۹-مارک، دوسره
از ۴۹۹-مارک، فرانکتور-لندن:
یکسره از ۱۳۹-مارک، دوسره از
۱۹۹-مارک، فرانکتور و اکثر
شهرهای آلمان به تهران: یکسره از
۴۹۹-مارک، دوسره از ۷۷۷-مارک.
فرانکتور-سارده: دوسره ۳۱۹-
مارک، رم ۳۵۹-مارک، پرواز دوسره
به تهران یا ایران ایر از فرانکتور تا
هامبورگ: ۹۹۹-مارک، همراه با یک
بلیط مسجانی داخل ایران. پرواز
دوسره به تهران یا آلمان با وقت هانزا
۱۱۹۹-مارک، پارمجاز ۳۰ کیلو.
پارس ترافل مشاور مشاور امور
مسافرتی، بار و بیمه‌های مسافرتی

PARS Travel
Reise & Fracht
Service GmbH
Wiesenhüttenplatz
39, 60329 Frankfurt
Tel: 069 / 230882-83
(فرانکتور)
Fax: 069 / 230613

اطلاعات بین المللی آنگهی می پذیرد

اطلاعات بین المللی آنگهی می پذیرد

فرم اشتراک اطلاعات بین المللی

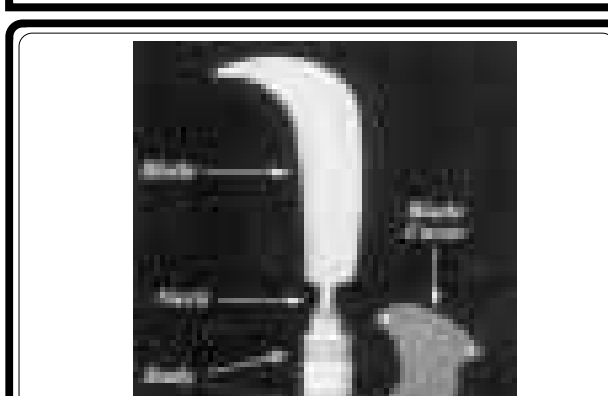
لطفاً فرم زیر را پر کرده و جک مربوطه را در وجه Ettela'at بنویسید.
چنانچه در آمریکا یا کانادا اقامت دارید، فرم و چک را به نشانی اطلاعات
بین المللی در نیویورک و اگر مقیم سایر نقاط جهان هستید به نشانی اطلاعات
بین المللی در لندن ارسال فرمایید.

نشانی دفتر آمریکا (نیویورک):
Ettela'at Publications
P. O. Box 2077
New York, NY 10116 - 2077
USA
Tel: (212) 246 4521
Fax: (212) 246 4332
e-mail: ettelaat@juno.com

Table with exchange rates for various countries including Germany, UK, and others.

Table with exchange rates for various countries including Australia, Canada, and others.

Form for Name, Address, City, Code, Country, State, Tel, Fax, and Date.



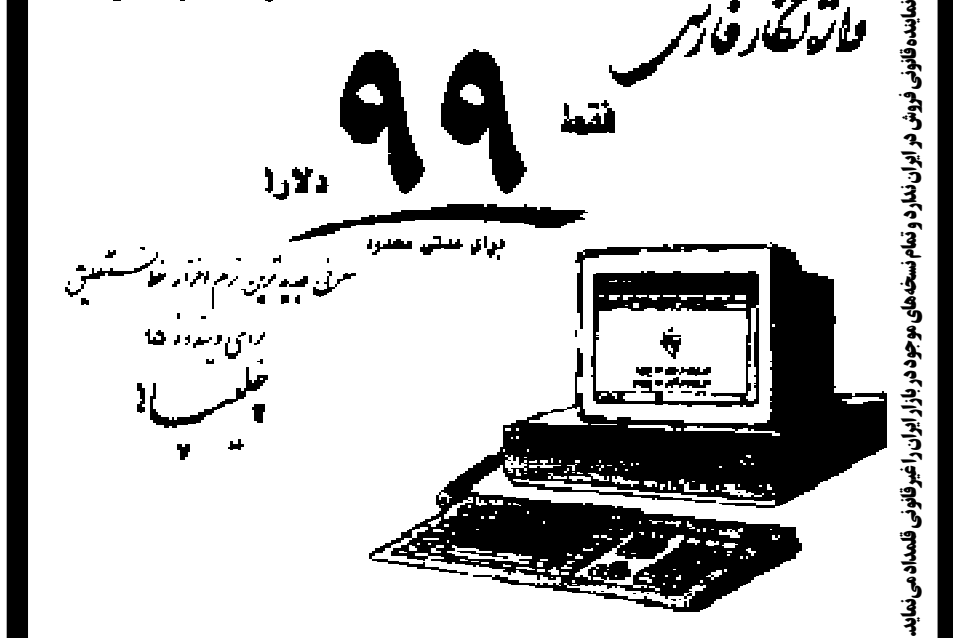
Siket سیکت
سیکت یک وسیله شاخه زنی و بریدن اشجار است که از یک تپه
۲۰ سانتی و یک ناحیه گردن و تنه بطری شکل ضربه گیر ۹/۵ سانتی و
یک دسته چوبی مقاوم ۱۵/۵ سانتی متری ساخته شده.
طول سیکت ۴۵ سانتی متر وزن آن در حدود ۶۰۰ گرم است
علاقتمندان عمده فروش و خرده فروش میتوانند برای اطلاعات
بیشتر با کمپانی ام. ایچ از طریق فاکس ۳۸۷۷-۷۷۳۰ (۵۱۶) در آمریکا
و یا از طریق آدرس زیر تماس حاصل نمایند:
M.H.TOOL COMPANY, INC. P.O. BOX 4109
GREAT NECK, NY, 11023, USA

واژه نگار آمریکا

Vazhe Negar FOR Windows

The Persian/English Word Processor

آسانترین، ارزاترین و زیباترین نوشت افزار گلمه‌پوش برای ویسندوز



نرم افزار فارسی برای مکتاش نیز موجود می باشد
Tel: (801)377-4558 Fax: (801)377-2200
Eastern Languages™
e-mail: easternl@itsnet.com
P.O.Box 502 Provo, UT 84603-0502

RUMI TRAVEL شرکت مسافرتی رومی

قیمت بلیط‌های فصل تابستان خود را اعلام می دارد
بلیط‌های دوسره از مبدأ نیویورک، بدون احتساب مالیات
تهران فقط ۸۸۸ دلار
آمستردام ۵۸۰ دلار هامبورگ ۷۳۰ دلار لندن ۳۶۰ دلار
لس آنجلس ۲۷۵ دلار شیکاگو ۱۷۰ دلار هوستون ۲۹۸ دلار
بهترین سرویس همراه با نازلترین قیمت
تلفن: ۲۱۲-۳۹۹-۳۴۸۴
برای اطلاع از قیمت‌های نازل مسافرتی به کلیه شهرهای آمریکا و سایر نقاط جهان با ما تماس حاصل فرمایید.
۱-۸۸۸ RUMI ۷۲۸ & ۱-۸۸۸ ۷۸۶-۴۷۲۸

خدمات حقوقی آمریکا

گرتین کارت ویژه متخصصان رشته کامپیوتر
دفتر مهاجرتی ما با همکاری آژانس‌های کارایی می تواند ویرا III و در نهایت اخذ گرتین کارت متخصصان کامپیوتری را که در
رشته‌های مخصوص تخصص دارند و از سراسر دنیا علاقه‌مند به فعالیت در زمینه تخصص خود در آمریکا می باشند اخذ نمایند
لذا خواهشمند است از سال RESUME خود فقط با فکس باین دفتر تماس حاصل نمایند.
TEL: (818) 240 _ 2228 FAX: (818) 543 _ 0436
A. GHARIB SERVICES
418 NOLAN AVE.
GLENDALE, CA 91202

آموزش الفبای فارسی برای کودکان

آموزش حروف و تمرین کلمات فارسی در دو سطح
آموزش اعداد و شمارش فارسی
آموزش شکل‌های ساده هندسی
آموزش صدا و اسم حروف بر مبنای روش تدریس دبستان
تقویت هوش تصویری کودک همراه بازی
بیش از ۱۰۰ مگابایت صدا، موسیقی، و نقاشی متحرک
قابلیت وارد کردن عکس کودک در داخل برنامه برای تشویق
تأیید شده به وسیله مربیان زبان فارسی
آزمایش شده توسط کودکان ۳ تا ۱۰ ساله
«بهترین هدیه برای تولد، هدایای ویژه»
New Version, up to 10 Educational games!
هیچوقت فکر نمی کردم دخترم اینقدر سریع شیفته یادگیری فارسی شود.
I-888-ANDISHEH
FAX: (650)856-8201
E-mail: info@andisheh.com
Web: http://www.andisheh.com
Learnin, Mind Media Labs
P.O.Box 5281 SANTA CLARA, Ca 95056 U.S.A.
Windows CD-ROM
Multimedia Game
کارهای اعتباری
VISA/Master card پذیرفته می گردد.
Visit our web page for a Collection of Persian Software Products

رستوران یاس

لذیذترین غذاهای خانگی ایرانی بانازلترین قیمت‌ها
رستوران یاس برنده عنوان بهترین رستوران خاورمیانه‌ای سال ۹۷ از طرف مجله تاریم اوت لندن
رستوران یاس از ساعت ۱۲ ظهر تا ۵ صبح باز است
با گوشت حلال
Yas Restaurant
7 Hammersmith Road, London W14 (لندن)
Tel: 0171-603-9148
0171-603-3980

سفر گروه جهانگردی سفر
1110 SHEPPARD AVE. EAST # 401
WILLOWADLE ONTARIO M2K2W2
CANADA
TEL: (416) 512 - 8080
FAX: (416) 512 - 7699
VISIT THE GLORY OF ANCIENT PERSIA
Join us on our "RED CARPET" a two weeks fully escorted Journey to IRAN
800 - 924 - 0724 - 1 تلفن رایگان

مواد غذایی انگلستان

شرکت گرورنج GROWRANGE LTD.
نماینده انحصاری کلیه محصولات غذایی مهسان (ترشیجات، انواع سس‌ها و غیره) در اروپا و سایر کشورها
نماینده انحصاری کلیه صادرات شرکت سیب سرخ (میوه‌جات و خرما) در اروپا و سایر کشورها
سفارشات از یک پالت تا یک کانتینر از همه جای دنیا پذیرفته می شوند
برای جزئیات بیشتر و دادن سفارش لطفاً با تلفن و فکس دفتر مرکزی شرکت گرورنج در لندن تماس بگیرید.
GROWRANGE LTD.
Prospect House, 67 Boston Manor Road
Brentford, Middlesex TW8 9JQ, UK.
TEL: +44 - 181-569 7000, FAX: +44 - 181 - 560 9292

آژانس مسافرتی آمریکا

آژانس مسافرتی اسکای ویز
عرضه کننده بهترین قیمت‌ها، با بهترین شرکتهای هواپیمایی برای تهیه بلیط‌های مسافرتی از آمریکا به ایران، اروپا و سایر نقاط دنیا و همچنین از ایران به آمریکا لطفاً با ما تماس بگیرید.
نماینده شرکتهای هواپیمایی
KLM, Air France, British Airways
Kuwait Airways, Iran Air, Turkish Airline
SKYWAYS TRAVEL
301 South Tryon St. Suite 75
Charlotte, NC 28202
Tel: 704 - 370 - 0054
Fax: 704 - 370 - 0055

شرکت مسافرتی رویال

قیمتهای باور نکردنی خود را برای نوروز تقدیم می کند
نیویورک-تهران-نیویورک فقط ۷۵۰ دلار
برای مسافرهای داخلی و بین المللی با ارزانترین قیمت با ما تماس حاصل فرمائید
قیمت مخصوص برای حج و حج عمره تمام وسائل شما را بوسیله هواپیمای یا کشتی به اقصی نقاط دنیا با کمترین هزینه ارسال می نمایم
برای اطلاعات بیشتر با تلفنهای زیر تماس حاصل فرمائید:
تلفن: ۸۲۸۸ - ۹۲۲۲ (۳۱۲)
فکس: ۸۳۸۸ - ۹۲۲۲ (۳۱۲)
تلفنهای رایگان: ۴۹۷۸-۶۳۳-۸۰۰
۸۴-ROYAL-۸۰۰
ROYAL INTERNATIONAL
28 E. JACKSON, STE.# 825
CHICAGO, IL 60604

اطلاعهی قرعه کشی گرین کارت

هر ساله عده کثیری از متقاضیان دریافت گرین کارت از طریق قرعه کشی
نائل به اخذ کارت اقامت دائم آمریکا می گردند در صورت تمایل تقاضا
می شود ۲ قطعه عکس ۳۷ میلیمتر ۳۷۵ میلیمتر باضمای تقاضا در پشت
آن و تاریخ تولد با ذکر روز-ماه-سال و محل تولد و آدرس محل سکونت به
ضمیمه یکصد دلار برای مجردین و یکصد و پنجاه دلار برای خانواده به آدرس
پستی زیر ارسال تا این دفتر شماره‌دار قرعه کشی اسمال که تا تاریخ آخر اکتبر
۱۹۹۸ مهلت دارد شرکت داده‌ها و مزایای آن استفاده نمایند.

A GHARIB SERVICES
418 NOLAN AVE.
GLENDALE, CA 91202
USA
TEL: (818) 240-2228
FAX: (818) 543-0436

آژانس هواپیمایی ایتالیا

PERS VOYAGE
23 YEARS OF SERVICE & RELIABILITY ALL FARES ARE SUBJECT TO CHANGE OR CANCELLATION WITHOUT PRIOR NOTICE
OFFICE IN
BOCARATON-LOS ANGELES-NEW YORK-WASHINGTON-ROME
به زبان فارسی با ما تماس بگیرید
و قبل از خرید هر نوع بلیط قیمت‌های پرس و اباز را مقایسه فرمائید
NEW YORK 780,000 LIRE دوسره
TEHRAN 800,000 LIRE دوسره
PARIS 350,000 LIRE دوسره
ABUDHABI 750,000 LIRE دوسره
63 VIALEXXIAPRILE
0163ROME-ITALY
PH: 39-06-44242941
FAX: 39-06-4424-2944

دفتر اروپا (لندن)

تلفن: ۰۱۷۱-۲۵۰-۰۸۴۰

دفتر آمریکا (نیویورک)

تلفن: (۲۱۲) ۲۴۶۵۲۱

انگلستان

دکترای پزشکی

International Medical School Admissions Service
قابل توجه فارغ التحصیلان دبیرستان، دانشجویان مایل به ادامه تحصیل در طب (M.D.)، و کلیه علاقمندان رشته پزشکی
دکتر داود فدائی فرد شمارا در ورود به دانشکده‌های پزشکی مورد تأیید «سازمان جهانی بهداشت» در اروپا، کارائیب و مکزیک، با هزینه بسیار مناسب و در صورت نیاز تأمین کمک هزینه تحصیلی یاری می کند. وی همچنین شمارا پس از پایان دوره تحصیل و اخذ مدرک M.D. برای گذراندن دوره تخصصی، در بیمارستان‌های آمریکا همراهی و راهنمایی خواهد کرد.
برای کسب اطلاعات بیشتر و دریافت فرمهای ثبت نام با موسسه بین المللی خدمات پذیرش دانشکده‌های پزشکی تماس حاصل فرمائید.
International Medical School Admissions Service, 19 E. Market St., Corning, Ny 14830
607-936-1720 or 1-888- 41-IMSAS (46727)

گروه جهانگردی سفر
1110 SHEPPARD AVE. EAST # 401
WILLOWADLE ONTARIO M2K2W2
CANADA
TEL: (416) 512 - 8080
FAX: (416) 512 - 7699
VISIT THE GLORY OF ANCIENT PERSIA
Join us on our "RED CARPET" a two weeks fully escorted Journey to IRAN
800 - 924 - 0724 - 1 تلفن رایگان



مراکز آموزشی آمریکا



دانشگاه پاسیفیک جنوبی

PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY

دانشگاه پاسیفیک برای دوره‌های لیسانس، فوق لیسانس و دکتر با استفاده از روش «تحصیل از راه دور» دانشجوی می پذیرد: رشته‌های تحصیلی: علوم اداری، مدیریت، مهندسی، کامپیوتر، تعلیم و تربیت، رفتار انسانی، جامعه‌شناسی و روانشناسی.

سوابق تحصیلی، شغلی و تجربی مطابق مقررات دانشگاهی می تواند جایگزین قسمتی از دروس لازم برای فارغ التحصیلی شود.

از علاقمندان تقاضا می شود جهت کسب اطلاعات بیشتر با آدرس زیر مکاتبه نمایند:

OFFICE OF ADMISSIONS AND RECORDS
PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY
9581 W. PICO BLVD.
LOS ANGELES, CA. 90035 U.S.A.
تلفن: ۳۰۴-۵۵۱-۳۱۰

خودآموز زبان فارسی فردوسی

“FERDOUSI” LEARNING CENTRE

مدرسه‌ای است در یک CD کامپیوتری

کاملترین CD کامپیوتری تدریس زبان فارسی که با بهره گیری از ویدیو، صدا، تصویر و ترجمه انگلیسی تمامی متون و دستورالعمل‌ها، نوآموزان ایرانی و خارجی زبان را با خواندن، نوشتن و صحبت کردن زبان فارسی آشنا می سازد.

جهت تهیه دیسک و آگاهی بیشتر در آمریکا با

تلفن: ۰۶۸۱-۶۵۴-۰۶۸۱ و فکس: ۱۶۲۴-۶۵۴-۷۱۴ (تماس بگیرد)

آدرس اینترنت: http://www.Iransite.com

اکثر کارتهای اعتباری معتبر پذیرفته می شود.

Ferdowsi Learning Centre
CANIRA Eng. Inc.
P.O.Box 50 193
IRVINE, CA 92619
Tel: (949) 654 - 0681
Fax: (949) 654 - 1624

بازارانه این آگهی ۱۰ دلار تخفیف دریافت نمایید

خدمات حقوقی کانادا

دفتر حقوقی ماروین موزس و همکاران

Moses & Associates

Associates at Law, Non-Partnership
Barristers, Solicitors & Notaries

Marvin M. Moses

B.A. (Hons.), LL.B., M.B.A.

همراه نمایندگان فعال خود در هر نقطه از دنیا که باشید شما را سریعاً

از طریق مهاجرت و یا اخذ ویزای تحصیلی راهی کانادا می کنیم.

با ارسال مشخصات خود از طریق فکس، نامه و یا تماس تلفنی قدم اول

را شما برداشته و بقیه کارها را به عهده ما بگذارید.

مشاوره و مترجم زبان فارسی بطور رایگان در خدمت شما می باشد.

212 King St. W., Suite 410 Toronto, ONT., CANADA M5H 1K5

Tel: (416) 599-8812 Fax: (416) 599-5582

خدمات حقوقی نیویورک

دفتر وکالت دکتر جمشید ایرانی

نیویورک، آمریکا

امور مهاجرت (سرپر آمریکا)

تسهیل فرآیندهای تجاری و شراکت

تشکیل و ثبت و انحلال شرکتها

ادعای خسارت از شرکتها بیمه

دادگاهها

تسهیل فرآیندهای تجاری و شراکت

تسهیل فرآیندهای تجاری و شراکت

تسهیل فرآیندهای تجاری و شراکت

تسهیل فرآیندهای تجاری و شراکت

تسهیل فرآیندهای تجاری و شراکت

تسهیل فرآیندهای تجاری و شراکت

تسهیل فرآیندهای تجاری و شراکت

تسهیل فرآیندهای تجاری و شراکت

تسهیل فرآیندهای تجاری و شراکت

تسهیل فرآیندهای تجاری و شراکت

تسهیل فرآیندهای تجاری و شراکت

تسهیل فرآیندهای تجاری و شراکت

تسهیل فرآیندهای تجاری و شراکت

تسهیل فرآیندهای تجاری و شراکت

تسهیل فرآیندهای تجاری و شراکت

تسهیل فرآیندهای تجاری و شراکت

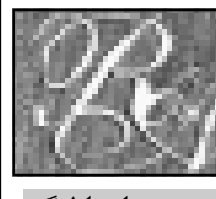
تسهیل فرآیندهای تجاری و شراکت

تسهیل فرآیندهای تجاری و شراکت

تسهیل فرآیندهای تجاری و شراکت

تسهیل فرآیندهای تجاری و شراکت

خدمات مهندسی ساختمان آمریکا



مهندس ارجمند

مهندس سابق شهرداری لوس آنجلس

بازرسی و ارزیابی خسارات ناشی از زلزله، آتش سوزی، سیل و بارندگی

تعیین نقشه‌های معماری و تضمین

در گرفتن پروانه‌های ساختمانی

در سریعترین زمان ممکن

طرح و محاسبات فنی ساختمانی

منازل مسکونی، آپارتمان بیلدینگ

و شاپینگ سنتر

EARTHQUAKE ENGINEERING STRENGTHENING & RETROFITTING:

* Wood Frame Houses

* Apartment Buildings

* Commercial Buildings

* Concrete Tilt-Ups

* Office, Warehouse

* Reinforcing Wall to Roof Connection

* Welded Steel Moment Connection

* Compliance with L.A. City Retrofit Ordinance

مختص تهیه آفر جهت شرکتها بیمه

INSURANCE CLAIMS SPECIALIST

16055 VENTURA BLVD., SUITE 725

ENCINO CA 91436

(818) 501-1028

خدمات حقوقی کانادا

مهاجرت به کانادا

IMMIGRATION TO CANADA

MOYAL & MOYAL

Barristers & Solicitors

* ۹۸٪ موفقیت در پرونده‌ها

* بیش از ۳۰ سال سابقه کاری پر بار

* دفاتر وابسته در سرتاسر دنیا

در دفتر حقوقی مویال و مویال کلیه کارهای ما از طرف کانادا مجوز

کار برای امور مهاجرت به کانادا دارند. برای درخواست مهاجرت برای کار یا زندگی و

یا سرمایه گذاری در کانادا، دفتر حقوقی مویال و مویال تنها مرجعی می باشد که با داشتن

تجربه، کارایی، سابقه بین المللی، تماسهای مؤثر در سرتاسر جهان و قیمت مناسب تر

می تواند پرونده شما را با موفقیت به پایان برساند. برای مشاوره حرفه‌ای در مورد

بهترین و سریع ترین راه برای مهاجرت به کانادا لطفاً با همکار فارسی زبان ما دکتر

اردلان تماس حاصل فرمائید:

Moyal & Moyal, North American Center

8 Finch Ave. West, Toronto, Ontario M2N 6L1 Canada

Tel: (416) 733-0330

Fax: (416) 250-1818

e-mail: henrymoy@idirect.com, http://web.idirect.com/ - visacan

ارمغان بهار Globe - Talk around the clock... FOR LESS

from PRIMUS Telecommunications, INC

نرخهای ثابت تلفن های بین المللی بدون پرداخت حق اشتراک احتساب زمان مکالمه پس از ۳۰ ثانیه اول بر مبنای هر ۶ ثانیه.

Table with 2 columns: Country (آمریکا، کانادا، انگلستان-سوئد، دانمارک، آلمان، فرانسه، استرالیا، ایتالیا، اتریش) and Price (10¢, 16¢, 29¢, 39¢, 49¢, 69¢)

100 دقیقه تلفن رایگان

رضایت شما باعث موفقیت ما است WWW.Primustel.com

مؤسسه اطلاعات جدیدترین کتابهای منتشر شده خود را از طریق پست برای شما ارسال می دارد

Table with 4 columns: Author/Title, Price, and other details. Includes books like 'معماری ایرانی' and 'تاریخ معماری ایران'.

فرم سفارش کتابهای انتشارات مؤسسه اطلاعات

Order form with fields for Name, Address, City, State, Country, and Tel/Fax.

Advertisement for JANSSEN & ASSOCIATES Barristers & Solicitors, listing services like Immigration, Citizenship, and Family Sponsorship.

Advertisement for MacMaster, Poolman & Associates Barristers, Solicitors and Notaries, listing services like Immigration, Citizenship, and Family Sponsorship.

Advertisement for JAMSHID S. IRANI ATTORNEY AT LAW, 1170 BROADWAY, SUITE 510-A, NEW YORK, NEW YORK 10001.

Advertisement for صرافی اکسپرس و شرکت فرش ایران, providing services for currency exchange and rug sales.

Iran, Kuwait call for promotion of bilateral ties

TEHRAN - Senior Kuwaiti officials have called for further promotion of relations with Iran.

At the end of his diplomatic mission to Kuwait, the Iranian Ambassador, Gholamali Sanati, held separate talks with officials at the Kuwaiti Justice Ministry, Ministry of Foreign Affairs and the son of Emir of Kuwait.

Further expansion of cooperation between the two governments, particularly in political, trade and cultural fields were among the subjects reviewed at the meetings.

Leader:

People appreciate real worth of government administrators

TEHRAN - The Leader of the Islamic Revolution, Ayatollah Ali Khamenei, assured the cabinet ministers that people appreciate the real worth of the administration and of government administrators.

Addressing President Mohammad Khatami and his cabinet ministers on the first day of the government week (Aug. 24-31) here Monday, the Leader said the popular support for the administration is a divine asset that could be forever safeguarded by sincere and well-intentioned efforts, IRNA reported.

Ayatollah Khamenei said if a government system should be able to bring the people close to an optimum level in terms of their spiritual and material needs within divine values it has then taken a stride forward towards God.

The Leader appreciated the gravity of the tasks undertaken by President Khatami's administration and said the administration must inform the people of what it has fulfilled. He said the enemies of the Islamic Republic always aggrandize every possible weak point which situation, he said,

makes it incumbent on all government administrators to publicize the national achievements as a means to neutralize those insinuations.

He said the enemies of the Islamic Republic also wish to corrupt the Iranian youth, and commented that sadly there are elements in the country that do things for the purpose of shattering the faith of the youth in the system. He said the natural expectations from the government is to neutralize all those vicious efforts of the enemies of the Islamic Revolution.

In his talks to the visiting group he also condemned the U.S. attacks against Afghanistan and Sudan as an example of state terrorism. He said the U.S. missile attacks on the two countries is violation of the territories of the two countries, and added that the Islamic Republic condemns the act on the strength of established international conventions.

He said what has taken place in Sudan and Afghanistan is by no way accepted by independent and free-loving people in the world, adding that it is not acceptable that a government relying on its military might attack another country and kill its innocent people.

He noted that independent nations of the world would never accept such wrongdoings and the Muslim and valiant nation of Iran has always bravely condemned such actions.

Terming the American attacks against Sudan and Afghanistan as a criminal act, the Leader said: "I do not know Osama bin Laden and I do not condone killing local and civilian people in Tanzania and Kenya, but the military action of the U.S. against Sudan and Afghanistan is as much condemnable as killing civilians in Kenya and Tanzania."

The Leader also said as far as the Islamic Republic is concerned the U.S. attacks against Sudan and Afghanistan is as much condemnable as the killing of civilians by the Taliban in Mazar-i-Sharif of Afghanistan.

He said that country earned Dlr 9.48 billion from export of non-oil commodities from 1995 to 1997.

The Industries Ministry is to export Dlr 1.147 billion worth of manufactured goods this year, he said, adding that in the first four months of the year Dlr 331 million worth of industrial products were exported by the ministry to 125 countries.

So far, 10 industrial projects have been implemented and 10 others are under construction by Iranian experts in foreign countries, he said. He put the total value of the projects at Dlr 300 million.

He said that Rls 4.248 billion was invested in the industry sector during the 1995-1997 period.

He added that foreign investments in the industry sector dropped to Dlr 78.4 million last year from about Dlr 265 million in 1995.

Industrial goods export up 40 pc

TEHRAN - The export of industrial goods, manufactured by units affiliated to the Industries Ministry rose to Dlr 1.13 billion last year from Dlr 76 million in 1989, showing an average 40 percent growth, said deputy industries minister for economic and financial affairs Ebrahim Bahadorani here on Monday.

Bahadorani told IRNA that the country imported goods worth Dlr 2.919 billion last year against Dlr 2.722 bn imports in 1989.

In the said period, he said, the country in return for every 100 dollars worth of imports exported 2.8 dollars worth of goods but at the same time the ratio of export to import reached 38 to 100 dollars last year.

The industries sector imported Dlr 2.919 billion worth of goods last year, the deputy industries minister said.

More cities to be supplied with gas facilities

TEHRAN - Projects concerning laying of city natural gas pipelines in 45 cities are to become operational during the government week (August 24-31) or by late March next year, said deputy oil minister for gas affairs Hamdollah Mohammadnejad.

He said that in line with policies to replace fossil fuels with natural gas, the refineries of Vali-e Asr, Khangiran, Sarkhun and Bidband have raised their daily gas refining capacities up to 150 million cubic meters, in the past five months, up 12.5 percent compared to the corresponding period last year.

795 kilometers of 30 to 56-inch high pressure gas pipelines have been designed and produced between August 1997 and July 1998, said

Mohammadnejad, adding that this raised the total production of the domestically made high pressure gas pipelines to 11,240 kilometers.

He added that the length of the total city gas networks has amounted to 44,632 kilometers and the number of city gas subscriptions to 2,630,392.

According to Mohammadnejad 305,469 new subscribers were supplied with natural gas service within the period, thus raising the number of gas subscribers throughout the country to 3,286,951.

At present, 5,124,000 families all over the country enjoy natural gas facilities, he added.

By the year end, Mohammadnejad said, 2,700 km

of gas pipelines would be added to the urban gas network. Presently, Mohammadnejad, also managing director of the National Iranian Gas Company (NIGC) said, 306 cities enjoy natural gas facilities and efforts are underway to supply 79 other cities with similar facilities.

In 1997, he said, 44 billion cubic meters of natural gas were refined and distributed and 27 billion cubic meters of natural gas were re-injected to oil wells last year.

Power plants, households and industries consumed 38.32 and 30 percent of the total volume of natural gas distributed last year, he continued.

Mohammadnejad said that 50 billion cubic meters of natural gas are to be refined and distributed and an-

ETTELA'AT

INTERNATIONAL

The Only International Persian Daily Newspaper

ISSN: 1353 - 8829 NO. 1042 WEDNESDAY, AUG 26, 1998

UK partner joins Balal project

TEHRAN - Premier Oil of the UK has signed a joint venture agreement with Canada's Bow Valley under which it will fund 75 percent of the estimated Dlr 150 million cost to develop Iran's offshore Balal field.

The British partner follows Indonesian firm, Bakrie, pulling out the project. A previous joint venture with UK engineers Pell Frishmann also fell apart because of previous U.S. sanctions threats that made financing the deal difficult, IRNA reported from London.

The decision by Premier Oil to join comes after the U.S. government accepted to waive sanctions against European companies investing in Iran's oil and gas industry in May.

Petroleum Argus this week quoted an executive from Bow Valley saying that the waiver made the project "more comfortable for us to go ahead," but added that it was still "not bullet proof."

The development of Balal field is aimed to bring 40,000 barrels of crude per day on stream by 2000. It is the latest deal to be accepted under Iran's portfolio of buy-back projects.

President:

Iran expects Pakistan to secure release of diplomats

TEHRAN - President Mohammad Khatami said on Monday there is no doubt that the Iranian diplomats kidnapped in Mazar-i Sharif are in hands of Taliban and that Iran will never remain indifferent toward the fate of the Iranians now in captivity in Afghanistan.

While receiving a message from Pakistani Prime Minister Nawaz Sharif submitted by Pakistani Minister of State for Foreign Affairs Sidique Khan Kanju, President Khatami said, "we decisively expect our friends in Pakistan to inform us of the fate of the Iranian captives and admit responsibility for their health. They are expected to make Taliban undertake legal and international obligation towards the safety of our citizens and immediately release them all," IRNA reported.

The president expressed concern that outside hands are at work to hinder improvement of situation in the region.

The joint enemies of Iran and Pakistan have a role in this crisis by perpetrating provocative acts, the Iranian president said, hoping that the officials of the two countries would overcome the cri-

sis through wisdom and vigilance.

The president hoped that Pakistan would launch satisfactory efforts in this respect and said, "our friendship is very fundamental and has not been gained at a low price. We do not abandon it, but the malignant factors are working hard to disrupt the friendly relations."

He said "the Iranian people are worried about Pakistan's support for Taliban and their sentiments have been severely hurt by the behavior of the Taliban."

Khatami predicted that the Taliban's rule over Afghanistan would be a shaky one and constantly prone to attacks by other ethnic groups and this would create problems for Pakistan in the long run.

Kanju said the Pakistani government and nation would spare no effort to alleviate the anxiety in the region and help release the Iranian diplomats.

Kanju said Iran and Pakistan have suffered heavy losses in the past two decades as a result of the situa-

tion in Afghanistan.

Earlier on Monday, Foreign Minister Kamal Kharrazi told the Pakistani state minister for foreign affairs that Pakistan's performance in relation to the Iranian diplomats taken hostage by Taliban in Afghanistan is unjustifiable. "Pakistan's explanations are not convincing at all," he added.

Kharrazi said the Iranian people and government are seeking immediate release of the Iranian diplomats and the IRNA reporter by the Taliban.

The tape recording of a telephone conversation between Iranian consulate in Mazar-i-Sharif and the Foreign Ministry proved that the Iranian diplomats were present at the consulate when Taliban overran it, he said, adding that any other claim by the Taliban in this respect is sheer lie.

Kharrazi said, "what is happening in Afghanistan have brought suffering for the Afghan people and posed threat to the security and stability of the region."

"The Islamic Republic of

Iran has always followed the policy of non-interference in the Afghan internal affairs and helped establishment of peace in the country," Kharrazi said.

He said Iran believes that a permanent and lasting peace would be restored in Afghanistan by setting up a broad-based government in which all the ethnic groups have their part far from bloodshed and foreign interference.

Kanju said Pakistan has done what it could to secure the release of the Iranian diplomats and would go ahead with new efforts to this end.

He said Pakistan too believes that it is not possible to solve the Afghan issue militarily and that a lasting peace in that country requires formation of a broad-based government with participation of all ethnic groups.

Kanju said Islamabad is keen on cooperation with Iran to help restore peace in Afghanistan.

Kanju wound up his two-day visit and left Tehran on Monday.

Iran, Armenia keen to enhance multi-faceted relations

TEHRAN - Foreign ministers of Iran and Armenia in Tehran on Monday studied ways to develop bilateral cooperation, regional and international issues.

Kamal Kharrazi of Iran and Vartan Oskanyan of Armenia emphasized the readiness of Tehran and Yerevan to enhance the level of multi-faceted relations and underscored the importance of bilateral cooperation to peace and stability of the region, IRNA reported.

Oskanyan said Yerevan would spare no effort to develop relations with the Islamic Republic of Iran.

He said Armenia is willing to promote cooperation with Iran in economic areas and called for Iran's partnership in carrying out joint economic projects in the region including road and railway

construction, gas piping, and building dams and tunnels.

Oskanyan said the volume of trade exchange could be raised thanks to the great potential for bilateral cooperation and called for adoption of free trade regulations by the two countries.

Kharrazi said the two countries have made agreements to carry out several development projects including setting up of power plant, dam building, railway, pharmaceutical industry, and gas piping. He also called for speedy implementation of the projects.

The two foreign ministers discussed tripartite cooperation between Iran, Armenia and Greece as well as tripartite cooperation between Iran, Armenia and Georgia.

The armenian foreign

minister arrived here Monday on a two day official visit.

Upon arriving at Tehran's Mehrabad International Airport, he said "we regard the Islamic Republic of Iran as an important country in the region which, given its political and economic capabilities, can play a crucial role in the regional developments."

Describing Tehran-Yerevan relations as "excellent", Oskanyan said that he will discuss with his Iranian counterpart, the tripartite cooperation between Tehran, Athens and Yerevan.

Responding to question on the latest developments in Karabakh, the Armenian foreign minister said, "unfortunately it is more than two years that the negotiations on the disputed enclave have stalled and we think that the reason for this is the pre-conditions set by Azerbaijan for negotiations."

He reiterated that Armenia is ready to begin negotiations without any pre-conditions, adding "we are hopeful that after the next presidential elections in Azerbaijan, some changes will take place and we can resume negotiations."

Welcoming his Armenian counterpart at the airport, Kharrazi said, "Armenia is an important neighbor and our priority is to expand relations with our neighbors."

"We like to help resolve the crises in the region and to strengthen peace in the region, and this holds true for the Caucasus," the Iranian foreign minister added.

"We will once again declare our readiness to assist in resolving the Karabakh crisis in our talks with the Armenian foreign minister," Kharrazi said.

He further said "cooperation between Iran, Armenia and Greece is an important means by which we can achieve peace and security in the region."

Muslim parliamentarians to gather in Tehran in December

TEHRAN - Representatives of Muslim countries' parliaments will gather in the Iranian capital in December to determine the venue and date of the first assembly of heads of parliaments of these countries, said parliament deputy from Qom Taha Hashemi here Monday.

Hashemi, who is a member of the presiding board of the parliament, told IRNA that since some countries have consultative assemblies, in order to make it all embracing it was decided to call the assembly "the union of legislative and consultative assemblies of Islamic countries".

Hashemi added that inter-parliamentary relations can pave the way for political decision-makings of heads of Muslim states and act as an effective arm of the Organization of the Islamic Conference.

He pointed out that the union will definitely have an international impact.

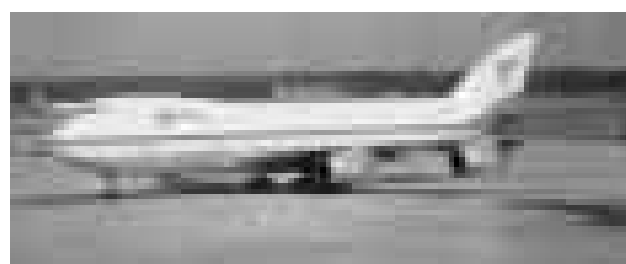
Turning to his recent visit to Cairo, he said Iran-Egypt parliamentary friendship group will be formed soon.

Iran's flag carrier transports eight million passengers each year

TEHRAN - Iran's flag carrier, Iran Air, displaces eight million passengers on its domestic and foreign flights each year, Iran Air Managing Director Ahmadreza Kazemi said on Monday.

Of the total number of passengers, some 1.4 million fly on international flights, he said, while visiting Iran Air ground facilities in Tabriz.

He expressed hope that the number of flights from Tabriz to other cities of



the country would increase soon.

The Iran Air managing director accompanied by his deputy in charge of commercial affairs arrived

here on Sunday to get first hand account of the air traffic as well as passenger and cargo transportation in East Azarbaijan Province.

Faezeh Hashemi:

Grounds prepared for expansion of Tehran-Baghdad ties

TEHRAN - Member of Parliament Ms. Faezeh Hashemi said here Sunday that common religious and cultural points between the Ira-

nians and Iraqis lay the foundation for expansion of Tehran-Baghdad relations.

She made the remark in a meeting with the Iraqi Charge d'Affaires to Tehran Salah Nouri al-Samarmad, IRNA reported.

Ms. Hashemi who is also head of Muslim Women's Sports Solidarity Council added that the Islamic Republic's sports policy is promoting global peace and understanding among nations.

She said that the two countries, through exchange of experience, will make outstanding achievements in the area of women's political and social activities.

Referring to the U.S. sanctions imposed on Iraq, Al-Samarmad criticized Washington's policies against Islamic countries.

The Iraqi diplomat invited Ms. Hashemi to visit Baghdad within the framework of bilateral sports cooperation.

Network of roads to grow by 1,000 km

TEHRAN - Minister of Road and Transportation announced that the network of roads in the country is going to grow by some 1,000 km by the year end (March 20, 1998).

He further told IRNA that the road construction projects in various provinces would cost the government Rls 680 billion.

Giving some details on the projects, Hojjati said that new lanes would be added to Tehran-Mashhad road, of which the Neishabour-Mashhad stretch would become a freeway.

Hojjati also referred to the ongoing construction of airports in Semnan and Shahroud, adding that the Shahroud airport would be inaugurated in the near future.

ETTELAAT ON THE INTERNET
<http://www.ettelaat.com>

You can advertise in
ETTELA'AT
International Edition
For details:
Phone: 0171-250-0840 { Europe (London)
Fax: 0171-250-0842
Phone: (212)246-4521 { USA (New York)
Fax: (212)246-4332